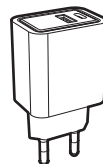
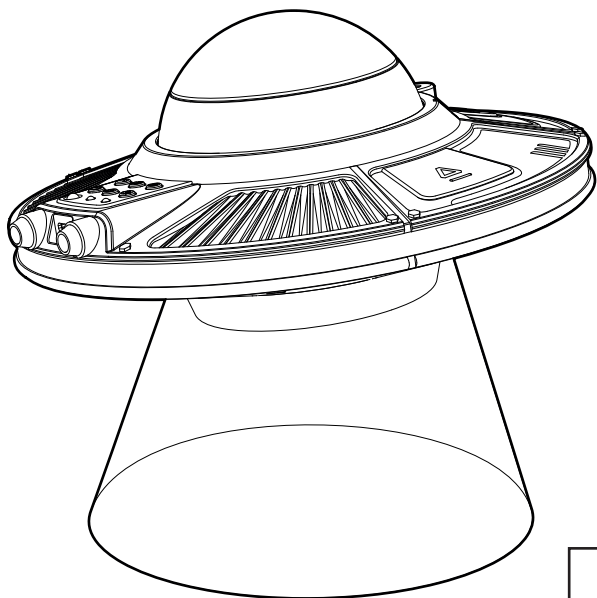


SPACELITE



FR COMPATIBLE AVEC NOTRE ADAPTATEUR **ADUSB2P**
GB COMPATIBLE WITH OUR **ADUSB2P** ADAPTER
ES COMPATIBLE CON NUESTRO ADAPTADOR **ADUSB2P**
PT COMPATÍVEL COM O NOSSO ADAPTADOR **ADUSB2P**
IT COMPATIBILE CON IL NOSTRO ADATTATORE **ADUSB2P**
NL COMPATIBEL MET ONZE **ADUSB2P**-ADAPTER
DE KOMPATIBEL MIT UNSEREM **ADUSB2P**-ADAPTER
EL ΣΥΜΒΑΤΟ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ADUSB2P

RGB

LED	10W max	IP20	USB 5V/2A
------------	--------------------	-------------	------------------



X1

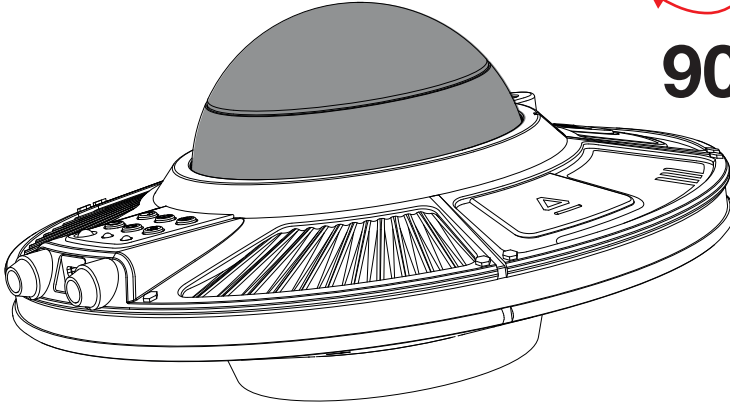


X1



X1

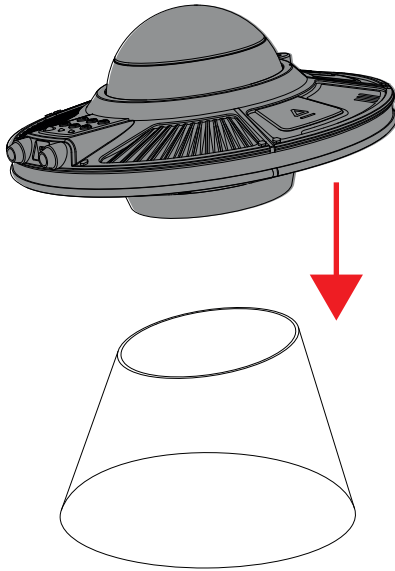
ROTATION



90°

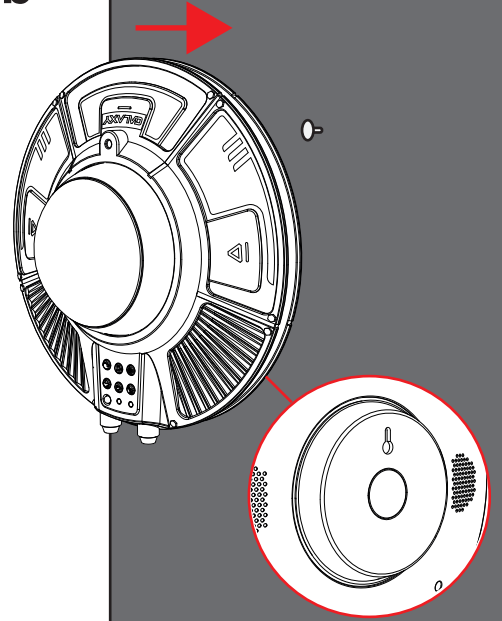
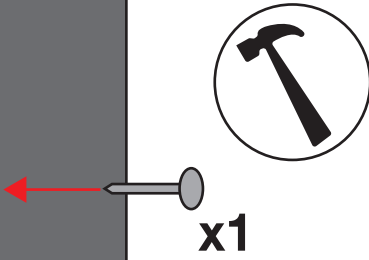
1

INSTALLATION - A

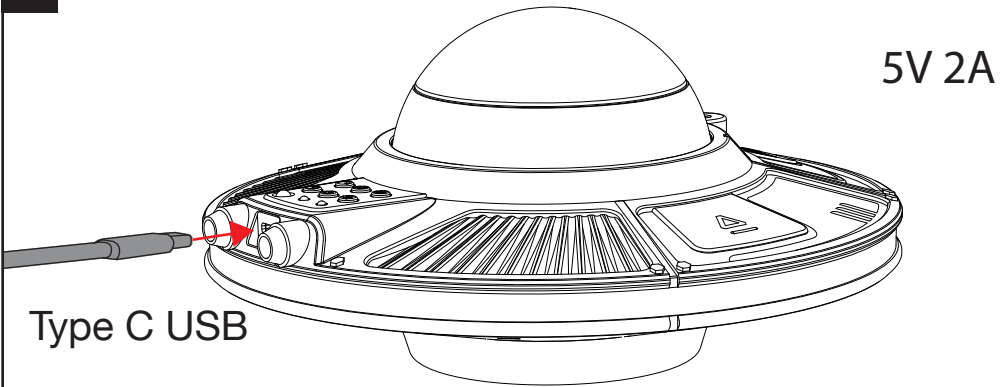


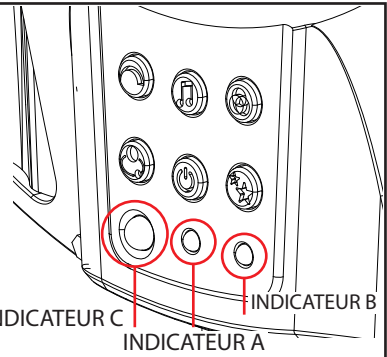
INSTALLATION - B

a b



2





FR ON/OFF & TIMER

Presser brièvement pour allumer ON.
Presser longuement pour éteindre OFF.

Presser une fois

- Le timer est préprogrammé. Le vaisseau s'éteindra dans 15 minutes.
- L'indicateur lumineux A est rouge.

Presser deux fois

- Le timer est préprogrammé Le vaisseau s'éteindra dans 45 minutes.
- L'indicateur lumineux A est vert.

Presser trois fois

- Le timer est préprogrammé Le vaisseau s'éteindra dans 90 minutes.
- L'indicateur lumineux A est rouge et l'indicateur B est vert.

Presser quatre fois

- Le timer est désactivé.

GB ON/OFF & TIMER

Press briefly to switch on ON.
Press and hold to switch OFF.

Press once

- The timer is pre-programmed. The vessel will shut down in 15 minutes.
- Indicator light A is red.

Press twice

- The timer is pre-programmed. The vessel will shut down in 45 minutes.
- Indicator light A is green.

Press three times

- The timer is pre-programmed The vessel will shut down in 90 minutes.
- Indicator light A is red and indicator light B is green.

Press four times

- The timer is deactivated.

ES ENCENDIDO/APAGADO Y TEMPORIZADOR

Pulse brevemente para encender.
Mantenga pulsado para apagar.

Pulse una vez

- El temporizador está preprogramado. El recipiente se apagará en 15 minutos.
- El indicador luminoso A está en rojo.

Pulse dos veces

- El recipiente se apagará en 45 minutos.
- La luz indicadora A es verde.

Pulse tres veces

- El temporizador está preprogramado. El recipiente se apagará en 90 minutos.
- La luz indicadora A es roja y la luz indicadora B es verde.

Pulsar cuatro veces

- El temporizador se desactiva.

PT ON/OFF E TEMPORIZADOR

Prima brevemente para ligar.
Prima e mantenha premido para desligar.

Premir uma vez

- O temporizador está pré-programado. O recipiente desliga-se em 15 minutos.
- A luz indicadora A está vermelha.

Prima duas vezes

- O temporizador está pré-programado e o recipiente desliga-se em 45 minutos.
- O indicador luminoso A está verde.

Prima três vezes

- O recipiente desliga-se ao fim de 90 minutos.
- O indicador luminoso A fica vermelho e o indicador luminoso B fica verde.

Premir quatro vezes

- O temporizador é desativado.

IT ON/OFF E TIMER

Premere brevemente per accendere.
Tenere premuto per spegnere.

Premere una volta

- Il timer è preprogrammato. Il serbatoio si spegne dopo 15 minuti.
- L'indicatore luminoso A è rosso.

Premere due volte

- Il timer è preprogrammato e il recipiente si spegne dopo 45 minuti.
- La spia A è verde.

Premere tre volte

- Il timer è preprogrammato Il recipiente si spegne dopo 90 minuti.
- La spia A è rossa e la spia B è verde.

Premere quattro volte

- Il timer è disattivato.

NL AAN/UIT & TIMER

Kort indrukken om AAN te zetten.
Ingedrukt houden om uit te schakelen.

Eenmaal indrukken

- De timer is voorgeprogrammeerd. Het vat wordt na 15 minuten uitgeschakeld.
- Indicatielampje A is rood.

Tweemaal indrukken

- De timer is voorgeprogrammeerd. Het vat schakelt na 45 minuten uit.
- Indicatielampje A is groen.

Druk driemaal

- De timer is voorgeprogrammeerd Het vat schakelt na 90 minuten uit.
- Indicatielampje A is rood en indicatielampje B is groen.

Vier keer indrukken

- De timer is gedeactiveerd.

NL ON/OFF & TIMER

Drücken Sie kurz, um ON einzuschalten.
Drücken Sie lange, um OFF auszuschalten.

Drücken Sie einmal

- Der Timer ist vorprogrammiert. Das Schiff schaltet sich in 15 Minuten aus.
- Die Anzeige A leuchtet rot.

Zweimal drücken

- Der Timer ist vorprogrammiert Das Schiff schaltet sich in 45 Minuten aus.
- Die Leuchtanzeige A leuchtet grün.

Drücken Sie dreimal
-Der Timer ist vorprogrammiert Das Schiff schaltet sich in 90 Minuten aus.
-Die Anzeige A leuchtet rot und die Anzeige B leuchtet grün.

Drücken Sie viermal.
-Der Timer ist ausgeschaltet.

EL ON/OFF & ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Πιέστε σύντομα για να ενεργοποιήσετε το ON.
Πατήστε παρατεταμένα για να απενεργοποιήσετε.

Πιέστε μία φορά
Ο χρονοδιακόπτης έχει προγραμματιστεί εκ των προτέρων. Το δοχείο θα κλείσει σε 15 λεπτά.
-Η ενδεικτική λυχνία Α είναι κόκκινη.

Πιέστε δύο φορές.
Ο χρονοδιακόπτης έχει προγραμματιστεί εκ των προτέρων. Το δοχείο θα κλείσει σε 45 λεπτά.
-Η ενδεικτική λυχνία Α είναι πράσινη.

Πατήστε τρεις φορές.
Ο χρονοδιακόπτης είναι προ-προγραμματισμένος Το δοχείο θα κλείσει σε 90 λεπτά.
-Η ενδεικτική λυχνία Α είναι κόκκινη και η ενδεικτική λυχνία Β είναι πράσινη.

Πατήστε τέσσερις φορές.
-Ο χρονοδιακόπτης απενεργοποιείται.



FR CONTRÔLE DE L'INTENSITÉ ET DE LA VITESSE DE ROTATION DE LA NÉBULEUSE

Presser brièvement pour augmenter la vitesse de rotation de la nébuleuse sélectionnée.
Trois vitesses différentes sont disponibles.

Presser longuement pour ajuster l'intensité de la nébuleuse sélectionnée.
Cinq intensités différentes sont disponibles.

GB CONTROL OF NEBULA INTENSITY AND ROTATION SPEED

Press briefly to increase the speed of the selected nebula.
Three different speeds are available.

Press and hold to adjust the intensity of the selected nebula.
Five different intensities are available.

ES CONTROL DE LA INTENSIDAD Y LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN DE LA NEBULOSA

Pulse brevemente para aumentar la velocidad de rotación de la nebulosa seleccionada.
Dispone de tres velocidades diferentes.

Mantenga pulsado para ajustar la intensidad de la nebulosa seleccionada.
Hay disponibles cinco intensidades diferentes.

PT CONTROLO DA INTENSIDADE E DA VELOCIDADE DE ROTAÇÃO DA NEBULOSA

Prima brevemente para aumentar a velocidade de rotação da nebulosa seleccionada.
Estão disponíveis três velocidades diferentes.

Prima sem soltar para ajustar a intensidade da nebulosa seleccionada.
Estão disponíveis cinco intensidades diferentes.

IT CONTROLLO DELL'INTENSITÀ E DELLA VELOCITÀ DI ROTAZIONE DELLA NEBULOSA

Premere brevemente per aumentare la velocità di rotazione della nebulosa selezionata.
Sono disponibili tre diverse velocità.

Tenere premuto per regolare l'intensità della nebulosa selezionata.
Sono disponibili cinque diverse intensità.

NL REGELING VAN DE INTENSITEIT EN DRAAISNELHEID VAN DE NEVEL

Druk kort om de draaisnelheid van de geselecteerde nevel te verhogen.
Er zijn drie verschillende snelheden beschikbaar.

Houd ingedrukt om de intensiteit van de geselecteerde nevel aan te passen.
Er zijn vijf verschillende intensiteiten beschikbaar.

DE KONTROLLE DER INTENSITÄT UND ROTATIONSGESCHWINDIGKEIT DES NEBELS

Drücken Sie kurz, um die Rotationsgeschwindigkeit des ausgewählten Nebels zu erhöhen.
Es stehen drei verschiedene Geschwindigkeiten zur Verfügung.

Drücken Sie lang, um die Intensität des ausgewählten Nebels anzupassen.
Es stehen fünf verschiedene Intensitäten zur Verfügung.

EL ΈΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΈΝΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ ΝΕΦΕΛΩΜΑΤΟΣ

Πατήστε σύντομα για να αυξήσετε την ταχύτητα περιστροφής του επιλεγμένου νεφελώματος.
Διατίθενται τρεις διαφορετικές ταχύτητες.

Πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίσετε την ένταση του επιλεγμένου νεφελώματος.
Διατίθενται πέντε διαφορετικές εντάσεις.



FR CONTRÔLE DE L'INTENSITÉ DU CIEL ÉTOILÉ

Presser longuement pour ajuster l'intensité du ciel étoilé.
Trois intensités différentes sont disponibles.

GB STARRY SKY INTENSITY CONTROL

Press and hold to adjust the starry sky intensity.
Three different intensities are available.

ES CONTROL DE INTENSIDAD DEL CIELO ESTRELLADO

Mantenga pulsado para ajustar la intensidad del cielo estrellado.
Hay tres intensidades diferentes disponibles.

PT CONTROLO DA INTENSIDADE DO CÉU ESTRELADO

Prima sem soltar para ajustar a intensidade do céu estrellado.
Estão disponíveis três intensidades diferentes.

IT CONTROLLO DELL'INTENSITÀ DEL CIELO STELLATO

Tenere premuto per regolare l'intensità del cielo stellato.
Sono disponibili tre diverse intensità.

NL INTENSITEITSREGELING STERRENHEMEL

Houd ingedrukt om de intensiteit van de sterrenhemel aan te passen.
Er zijn drie verschillende intensiteiten beschikbaar.

DE KONTROLLE DER INTENSITÄT DES STERNENHIMMELS

Drücken Sie lange, um die Intensität des Sternenhimmels einzustellen.
Es stehen drei verschiedene Intensitäten zur Verfügung.

EL ΈΛΕΓΧΟΣ ΈΝΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΈΝΑΣΤΡΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

Πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίσετε την ένταση του έναστρου ουρανού.
Διατίθενται τρεις διαφορετικές εντάσεις.



FR CONNECTIVITÉ BLUETOOTH ET SYNCHRONISATION MUSICALE + CONTRÔLE DES COULEURS DU HALO LUMINEUX

Presser rapidement deux fois pour activer le ruban digital.

Presser rapidement à nouveau deux fois pour éteindre le ruban digital.

Dans son mode initial, les couleurs du ruban digital se déplacent automatiquement tout le long du ruban.

Presser longuement pour activer le Bluetooth. L'indicateur C s'allume en bleu pour indiquer que le ruban est en mode appairage. Appairer à un appareil mobile. Le ruban digital passe alors en mode synchronisation musicale. Lancer la musique pour profiter du mode synchronisation musicale du ruban digital. Le ruban digital s'éclaire au rythme de la musique ambiante.

Presser longuement pour désactiver le Bluetooth. Le ruban digital reprend son mode initial.

Pressez brièvement pour lancer le mode « Contrôle des couleurs » du halo lumineux en bas du vaisseau

Presser une fois pour activer la couleur rouge.

Presser encore pour activer la couleur verte.

Presser encore pour activer la couleur bleue.

Presser encore pour activer la couleur blanche.

Presser encore pour éteindre le halo lumineux.

GB BLUETOOTH CONNECTIVITY AND MUSIC SYNCHRONIZATION + COLOR CONTROL HALO LIGHT COLORS

Quickly press twice to activate the digital ribbon.

Press twice again quickly to switch the ribbon off.

In its initial mode, the colors of the digital ribbon move automatically along the ribbon.

Press and hold to activate Bluetooth. The C indicator lights up blue to show that the the ribbon is in pairing mode. Pair with a mobile device. The digital ribbon now switches into music synchronization mode. Play music to take advantage of the digital ribbon's mode of the digital ribbon. The digital ribbon lights up to the rhythm of the ambient music.

Press and hold to deactivate Bluetooth. The digital ribbon returns to its initial mode.

Press briefly to launch the "Color control" mode for the halo light at the bottom of the vessel

Press once to activate the red color.

Press again to activate the green color.

Press again to activate the blue color.

Press again to activate white.

Press again to turn off halo light.

ES CONECTIVIDAD BLUETOOTH Y SINCRONIZACIÓN DE MÚSICA + CONTROL DEL COLOR COLORES DE LUZ HALO

Pulse dos veces rápidamente para activar la cinta digital.

Vuelva a pulsar dos veces rápidamente para apagar la cinta digital.

En su modo inicial, los colores de la cinta digital se desplazan automáticamente a lo largo de la cinta.

Mantén pulsado para activar el Bluetooth. El indicador C se iluminará en azul para mostrar que la cinta está en modo de emparejamiento. Empareje con un dispositivo móvil. A continuación, la cinta digital cambia en modo de sincronización de música. Reproduzca música para aprovechar el modo de sincronización de la cinta digital. La cinta digital se ilumina al ritmo de la música ambiental.

Mantenga pulsado para desactivar el Bluetooth. La cinta digital vuelve a su modo inicial.

Pulse brevemente para iniciar el modo "Control del color" del halo luminoso situado en la parte inferior de la nave

Pulse una vez para activar el color rojo.

Pulse de nuevo para activar el color verde.

Pulse de nuevo para activar el color azul.

Pulse de nuevo para activar el color blanco.

Pulse de nuevo para apagar el halo de luz.

PT CONECTIVIDADE BLUETOOTH E SINCRONIZAÇÃO DE MÚSICA + CONTROLO DE CORES DA LUZ HALO

Premir rapidamente duas vezes para ativar a fita digital.

Premir de novo duas vezes rapidamente para desligar a fita digital.

No seu modo inicial, as cores da fita digital deslocam-se automaticamente ao longo do comprimento da fita.

Prima e mantenha premido para ativar o Bluetooth. O indicador C acende-se a azul para mostrar que a fita está no modo de emparelhamento. Emparelhar com um dispositivo móvel. A fita digital passa então no modo de sincronização de música. Reproduzir música para tirar partido do modo de sincronização da fita digital. A música é reproduzida no modo de sincronização da fita digital. A fita digital ilumina-se ao ritmo da música ambiente.

Premir e manter premido para desativar o Bluetooth. A fita digital volta ao seu modo inicial.

Premir brevemente para lançar o modo "Controlo das cores" para a auréola luminosa no fundo da nave

Premir uma vez para ativar a cor vermelha.

Premir de novo para ativar a cor verde.

Premir de novo para ativar a cor azul.

Prima novamente para ativar a cor branca.

Prima novamente para desligar a auréola de luz.

IT CONNETTIVITÀ BLUETOOTH E SINCRONIZZAZIONE MUSICALE + CONTROLLO DEL COLORE COLORI DELLA LUCE HALO

Premere due volte rapidamente per attivare il nastro digitale.

Premere di nuovo due volte rapidamente per spegnere il nastro digitale.

Nella modalità iniziale, i colori del nastro digitale si muovono automaticamente lungo la lunghezza del nastro.

Tenere premuto per attivare il Bluetooth. L'indicatore C si illumina di blu per indicare che il nastro è in modalità di accoppiamento. Effettuare l'accoppiamento con un dispositivo mobile. Il nastro digitale passa quindi in modalità di sincronizzazione musicale. Riprodurre musica per sfruttare la modalità di sincronizzazione del nastro digitale. Il nastro digitale si illumina al ritmo della musica ambientale.

Tenere premuto per disattivare il Bluetooth. Il nastro digitale torna alla modalità iniziale.

Premere brevemente per avviare la modalità "Controllo colore" per l'alone di luce nella parte inferiore della nave.

Premere una volta per attivare il colore rosso.

Premere nuovamente per attivare il colore verde.

Premere nuovamente per attivare il colore blu.

Premere nuovamente per attivare il colore bianco.

Premere di nuovo per spegnere l'alone di luce.

NL BLUETOOTH-VERBINDING EN MUZIEKSYNCHRONISATIE + KLEURREGELING HALO LICHTKLEUREN

Druk twee keer snel om het digitale lint te activeren.

Druk nogmaals snel twee keer op om het digitale lint uit te schakelen.

In de beginmodus bewegen de kleuren van het digitale lint automatisch over de lengte van het lint.

Houd ingedrukt om Bluetooth te activeren. De C-indicator licht blauw op om aan te geven dat de het lint in de koppelmodus staat. Koppel met een mobiel apparaat. Het digitale lint schakelt dan over naar de synchronisatiemodus voor muziek. Speel muziek af om te profiteren van de modus van het digitale lint. Het digitale lint licht op op het ritme van de omgevingsmuziek.

Houd ingedrukt om Bluetooth uit te schakelen. Het digitale lint keert terug naar de oorspronkelijke modus.

Druk kort om de modus "Kleurenregeling" te starten voor de lichthalo aan de onderkant van het schip

Druk één keer om de rode kleur te activeren.
Druk nogmaals om de groene kleur te activeren.
Druk nogmaals om de blauwe kleur te activeren.
Druk nogmaals om de witte kleur te activeren.
Druk nogmaals om de lichthalo uit te schakelen.

DE BLUETOOTH-KONNEKTIVITÄT UND MUSIKSYNCHRONISATION + STEUERUNG DER FARBEN DES LICHTHALOS

Drücken Sie zweimal schnell, um die digitale Multifunktionsleiste einzuschalten.
Drücken Sie noch zweimal schnell, um die digitale Multifunktionsleiste auszuschalten.
Im Anfangsmodus bewegen sich die Farben der digitalen Multifunktionsleiste automatisch über die gesamte Länge der Multifunktionsleiste.

Drücken Sie lange, um Bluetooth zu aktivieren. Die Anzeige C leuchtet blau, um anzuzeigen, dass sich das Band im Pairing-Modus befindet. Führen Sie ein Pairing mit einem mobilen Gerät durch. Das Digital Ribbon wechselt dann in den Musiksynchronisationsmodus. Starten Sie die Musik, um den Synchronisationsmodus zu nutzen. Das Digitalband leuchtet im Rhythmus der Umgebungsmusik auf.

Drücken Sie lange, um Bluetooth auszuschalten. Das Digitalband kehrt in seinen ursprünglichen Modus zurück.

Drücken Sie kurz, um den Modus "Farbsteuerung" des Lichthalos am unteren Rand zu starten. des Schiffes zu starten.

Drücken Sie einmal, um die rote Farbe zu aktivieren.
Drücken Sie noch einmal, um die grüne Farbe zu aktivieren.
Drücken Sie noch einmal, um die blaue Farbe zu aktivieren.
Drücken Sie noch einmal, um die Farbe Weiß zu aktivieren.
Drücken Sie noch einmal, um das Halo-Licht auszuschalten.

EL ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ BLUETOOTH ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ + ΈΛΕΓΧΟΣ ΧΡΩΜΑΤΟΣ ΧΡΩΜΑΤΑ ΦΩΤΟΣ ΦΩΤΟΣΤΕΦΑΝΟΥ

Πατήστε δύο φορές γρήγορα για να ενεργοποιήσετε την ψηφιακή κορδέλα.
Πιέστε ξανά δύο φορές γρήγορα για να απενεργοποιήσετε την ψηφιακή κορδέλα.
Στην αρχική της λειτουργία, τα χρώματα της ψηφιακής κορδέλας μετακινούνται αυτόματα κατά μήκος της της κορδέλας.

Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε το Bluetooth. Η ένδειξη C θα ανάψει με μπλε χρώμα για να δείξει ότι το η κορδέλα βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης. Πραγματοποιήστε σύζευξη με μια κινητή συσκευή. Στη συνέχεια, η ψηφιακή κορδέλα αλλάζει σε λειτουργία συγχρονισμού μουσικής. Παίξτε μουσική για να εκμεταλλευτείτε τις δυνατότητες της ψηφιακής κορδέλας λειτουργία της ψηφιακής κορδέλας. Η ψηφιακή κορδέλα ανάβει στο ρυθμό της μουσικής περιβάλλοντος.

Πατήστε παρατεταμένα για να απενεργοποιήσετε το Bluetooth. Η ψηφιακή κορδέλα επιστρέφει στην αρχική της λειτουργία.

Πατήστε σύντομα για να εκκινήσετε τη λειτουργία "Έλεγχος χρώματος" για το φωτεινό φωτοστέφανο στο κάτω μέρος του σκάφους

Πιέστε μία φορά για να ενεργοποιήσετε το κόκκινο χρώμα.
Πιέστε ξανά για να ενεργοποιήσετε το πράσινο χρώμα.
Πιέστε ξανά για να ενεργοποιήσετε το μπλε χρώμα.
Πιέστε ξανά για να ενεργοποιήσετε το λευκό χρώμα.
Πιέστε ξανά για να απενεργοποιήσετε το φωτεινό φωτοστέφανο.



FR CONTRÔLE DE LA NÉBULEUSE ET CHANGEMENT DE COULEUR

Presser brièvement pour allumer la nébuleuse.

Quand la nébuleuse est activée, presser brièvement le bouton pour changer la couleur de la nébuleuse. 8 modes de nébuleuses sont disponibles :

- 3 modes simples (Vert, Rouge, Bleu)
- 3 modes doubles (Rouge/Vert ; Rose/Violet ; Vert/bleu)
- 1 mode fondu (Fondu entre les 3 modes doubles)
- 1 mode multi couleur (Rouge/Vert/Bleu/Rose)

Presser longuement pour éteindre la nébuleuse.

GB NEBULA CONTROL AND COLOR CHANGE

Press briefly to light up the nebula.

When the nebula is activated, briefly press the button to change the nebula's color.

8 nebula modes are available:

- 3 single modes (Green, Red, Blue)
- 3 double modes (Red/Green; Pink/Violet; Green/Blue)
- 1 fade mode (fades between the 3 double modes)
- 1 multi-color mode (Red/Green/Blue/Pink)

Press and hold to switch off the nebula.

ES CONTROL DE LA NEBULOSA Y CAMBIO DE COLOR

Pulse brevemente para encender la nebulosa.

Quando la nebulosa esté activada, pulse brevemente el botón para cambiar el color de la nebulosa. Hay 8 modos de nebulosa disponibles:

- 3 modos simples (Verde, Rojo, Azul)
- 3 modos dobles (Rojo/Verde; Rosa/Púrpura; Verde/Azul)
- 1 modo fundido (desvanecimiento entre los 3 modos dobles)
- 1 modo multicolor (Rojo/Verde/Azul/Rosa)

Mantenga pulsado para apagar la nebulosa.

PT CONTROLO DA NEBULOSA E MUDANÇA DE COR

Premir brevemente para acender a nebulosa.

Quando a nebulosa estiver activada, prima brevemente o botão para mudar a cor da nebulosa. Estão disponíveis 8 modos de nebulosa:

- 3 modos simples (Verde, Vermelho, Azul)
- 3 modos duplos (vermelho/verde; cor-de-rosa/roxo; verde/azul)
- 1 modo de esbatimento (esbatimento entre os 3 modos duplos)
- 1 modo multicolor (vermelho/verde/azul/rosa)

Premir e manter premido para desligar a nebulosa.

IT CONTROLLO DELLA NEBULOSA E CAMBIO DI COLORE

Premere brevemente per accendere la nebulosa.

Quando la nebulosa è attivata, premere brevemente il pulsante per cambiare il colore della nebulosa. Sono disponibili 8 modalità nebulari:

- 3 modalità singole (Verde, Rosso, Blu)
- 3 modalità doppie (rosso/verde; rosa/viola; verde/blu)
- 1 modalità di dissolvenza (sfuma tra le 3 modalità doppie)
- 1 modalità multicolore (rosso/verde/blu/rosa)

Tenere premuto per spegnere la nebulosa.

NL NEVELCONTROLE EN KLEURVERANDERING

Druk kort op de knop om de nevel op te laten lichten.

Als de nevel geactiveerd is, druk je kort op de knop om de kleur van de nevel te veranderen.

Er zijn 8 nevelmodi beschikbaar:

- 3 enkele modi (Groen, Rood, Blauw)
- 3 dubbele modi (Rood/Groen; Roze/Paars; Groen/Blauw)
- 1 vervagingsmodus (vervaagt tussen de 3 dubbele modi)
- 1 meerkleurenmodus (Rood/Groen/Blauw/Roze)

Ingedrukt houden om de nevel uit te schakelen.

DE KONTROLLE DES NEBELS UND FARBWECHSEL

Kurz drücken, um den Nebel einzuschalten.

Wenn der Nebel eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die Taste, um die Farbe des Nebels zu ändern. Es stehen 8 Nebelmodi zur Verfügung:

- 3 einfache Modi (Grün, Rot, Blau).
- 3 Doppelmodi (Rot/Grün; Rosa/Violett; Grün/Blau).
- 1 Fade-Modus (Fade zwischen den 3 Doppelmodi).
- 1 Multi-Farbmodus (Rot/Grün/Blau/Pink).

Drücken Sie lange, um den Nebel auszuschalten.

EL ΉΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΝΕΦΕΛΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ

Πατήστε σύντομα για να ανάψει το νεφέλωμα.

Όταν το νεφέλωμα είναι ενεργοποιημένο, πατήστε σύντομα το κουμπί για να αλλάξετε το χρώμα του νεφελώματος. Διατίθενται 8 λειτουργίες νεφελώματος:

- 3 μεμονωμένες λειτουργίες (πράσινο, κόκκινο, μπλε)
- 3 διπλές λειτουργίες (κόκκινο/πράσινο- ροζ/μωβ- πράσινο/μπλε)
- 1 λειτουργία σβήσιμο (σβήσιμο μεταξύ των 3 διπλών λειτουργιών)
- 1 λειτουργία πολλαπλών χρωμάτων (κόκκινο/πράσινο/μπλε/ροζ)

Πατήστε παρατεταμένα για να απενεργοποιήσετε το νεφέλωμα.



FR CONTRÔLE DU CIEL ÉTOILÉ ET DE LA VITESSE D’AFFICHAGE

Presser brièvement pour allumer le ciel étoilé.

Quand le ciel étoilé est activé, presser brièvement le bouton pour changer la vitesse d'apparition des étoiles. Quatre modes sont disponibles :

- Apparition lente
- Apparition moyenne
- Apparition rapide
- Éclairage continu

Presser longuement pour éteindre le ciel étoilé.

GB STARRY SKY AND DISPLAY SPEED CONTROL

Press briefly to switch on the starry sky.

When the starry sky is activated, briefly press the button to change the speed speed. Four modes are available:

- Slow appearance
- Medium appearance
- Fast appearance
- Continuous lighting

Press and hold to switch off the starry sky.

ES CIELO ESTRELLADO Y CONTROL DE LA VELOCIDAD DE VISUALIZACIÓN

Pulse brevemente para activar el cielo estrellado.

Quando el cielo estrellado esté activado, pulse brevemente el botón para cambiar la velocidad a la que aparecen las estrellas. Hay cuatro modos disponibles:

- Apariencia lenta
- Velocidad media
- Apariencia rápida
- Iluminación continua

Mantén pulsado para apagar el cielo estrellado.

PT CÉU ESTRELLADO E CONTROLO DA VELOCIDADE DO ECRÃ

Premir brevemente para ativar o céu estrelado.

Quando o céu estrelado estiver ativado, prima brevemente o botão para alterar a velocidade a que as estrelas aparecem. Estão disponíveis quatro modos:

- Aparência lenta
- Velocidade média
- Aparência rápida
- Iluminação contínua

Prima e mantenha premido para desligar o céu estrelado.

IT CIELO STELLATO E CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI VISUALIZZAZIONE

Premere brevemente per attivare il cielo stellato.

Quando il cielo stellato è attivato, premere brevemente il pulsante per cambiare la velocità di apparizione delle stelle. Sono disponibili quattro modalità:

- Apparizione lenta
- Velocità media
- Aspetto veloce
- Illuminazione continua

Tenere premuto per spegnere il cielo stellato.

NL STERRENHEMEL EN WEERGAVE SNELHEIDSREGELING

Druk kort om de sterrenhemel in te schakelen.

Als de sterrenhemel is ingeschakeld, druk je kort op de knop om de snelheid te veranderen waarmee de sterren verschijnen. Er zijn vier modi beschikbaar:

- langzaam verschijnen
- Gemiddelde snelheid
- Snel uiterlijk
- Continue verlichting

Ingedrukt houden om de sterrenhemel uit te schakelen.

DE STEUERUNG DES STERNENHIMMELS UND DER ANZEIGEGESCHWINDIGKEIT

Drücken Sie kurz, um den Sternenhimmel einzuschalten.

Wenn der Sternenhimmel eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die Taste, um die Geschwindigkeit zu ändern. Es stehen vier Modi zur Verfügung:

- Langsames Erscheinen
- Mittleres Erscheinen
- Schnelles Erscheinen
- Kontinuierliche Beleuchtung

Drücken Sie lange, um den Sternenhimmel auszuschalten.

EL ΈΝΑΣΤΡΟΣ ΟΥΡΑΝΟΣ ΚΑΙ ΈΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΟΘΉΝΗΣ

Πατήστε σύντομα για να ενεργοποιήσετε τον έναστρο ουρανό.

Όταν ο έναστρος ουρανός είναι ενεργοποιημένος, πατήστε σύντομα το κουμπί για να αλλάξετε την ταχύτητα ταχύτητας με την οποία εμφανίζονται τα αστέρια. Είναι διαθέσιμες τέσσερις λειτουργίες:

- Αργή εμφάνιση
- Μέση ταχύτητα
- Γρήγορη εμφάνιση
- Συνεχής φωτισμός

Πατήστε παρατεταμένα για να απενεργοποιήσετε τον έναστρο ουρανό.

FR MANUEL D'UTILISATION

Lire attentivement et suivre les instructions contenues dans ce manuel. Garder cette notice pour pouvoir vous en référer ultérieurement.

PRECAUTIONS D'UTILISATION

Vérifier que le produit ne soit pas endommagé avant toute manipulation.

Mettre le produit hors tension avant toute manipulation.

Assurez-vous que le produit soit installé conformément aux instructions données.

Usage uniquement à l'intérieur.

Pour toute réparation, veuillez-vous adresser à une personne qualifiée ou à votre revendeur.

IP20 : Protégé contre les corps solides supérieurs à 12.5mm.

Aucune protection contre les projections d'eau.

Le produit contient un laser de classe 1.

Classe 1: Il s'agit d'appareil à laser qui sont sans danger pendant leur utilisation, y compris la vision directe dans le faisceau sur une longue période, même lorsqu'une exposition se produit lors de l'utilisation d'instruments optiques d'observation (loupes ou jumelles).

Attention, les lumières clignotantes et les motifs visuels peuvent provoquer une crise chez les personnes faisant de l'épilepsie photosensible.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable, lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie le luminaire entier doit être remplacé.


Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison de la présence de petites pièces amovibles.

La société YANTEC décline toutes responsabilités en cas d'utilisation non conforme aux indications de cette notice.

GARANTIE

Votre produit est garanti 2 ans. Les conditions de garantie sont conformes aux dispositions légales et sont assujetties aux changements techniques. Pour tout produit endommagé, merci de contacter votre revendeur.

RECYCLAGE

Au sein de l'UE, ce symbole  indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. L'appareil contient des matériaux recyclables de grande valeur qui doivent être triés et qui peuvent nuire à l'environnement ou à la santé humaine s'il n'est pas jeté correctement. Veuillez-vous débarrasser des vieux appareils en utilisant le système de collecte approprié ou envoyez l'appareil pour qu'il soit éliminé à l'endroit où vous l'avez acheté, ce qui permettra de le recycler.

GB USER MANUAL

Read carefully and follow these instructions. Please keep this manual for a future reference.

OPERATING INSTRUCTIONS

Check that the product is not damaged before handling.

Switch OFF the product before handling.

Make sure the product is correctly installed according to the instructions given. Indoor use only.

If the product is damaged, please refer to a qualified person or your provider

IP20 : Protected against solid bodies upper to 12.5mm

No protection against splashing water.

The product contains a Class 1 laser.

Class 1: These are laser devices that are safe to use, including viewing directly into the beam over a long period of time, even when exposure occurs when using optical observation instruments (magnifying glasses or binoculars).

Be aware that flashing lights and visual patterns can cause a seizure in people with photosensitive epilepsy.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.


Not suitable for children under 36 months due to small removable parts.

YANTEC Company declines all responsibilities of non-compliant used with instructions of this manual.

WARRANTY

Your product is guaranteed for 2 years. The warranty conditions are in accordance with the legal provisions and are subject to technical changes. For damaged products, please contact your provider.

RECYCLE

Within the EU, this symbol  indicates that this product may not be disposed of with household waste. Devices contain valuable recyclable materials for recycling should be sorted and to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Please dispose of old appliances using appropriate collection system or send the unit for disposal at the place where you bought it. This will then make the device of recycling.

ES MANUAL DE USO

Lea atentamente y siga las instrucciones de este manual. Conservarlo para futuras consultas.

PRECAUCIONES DE USO

Compruebe que el producto no esté dañado antes de manipularlo.

Apague el producto antes de manipularlo.

Asegúrese de que el producto está instalado correctamente de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

Solamente para uso en interiores.

Si el producto está dañado, consulte a una persona calificada o a su proveedor.

IP20 : Protección contra objetos sólidos mayores a 12,5 mm.

Nessuna protezione contro gli spruzzi d'acqua.

El producto contiene un láser de clase 1.

Clase 1 : Se refiere a los dispositivos láser que son seguros durante su uso, incluida la visión directa en el haz durante un largo período de tiempo, incluso cuando la exposición se produce al utilizar instrumentos de observación óptica (lupas o prismáticos).

Tenga en cuenta que las luces intermitentes y los patrones visuales pueden provocar un ataque en personas con epilepsia fotosensible.

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable, cuando la fuente de luz llega al final de su vida útil se debe reemplazar toda la luminaria.


No apto para niños menores de 36 meses debido a las pequeñas piezas desmontables.

La empresa YANTEC se exime de toda responsabilidad que se derive de toda utilización no conforme a las indicadas en este manual.

GARANTIA

Su producto tiene una garantía de 2 años. Las condiciones de garantía están de acuerdo con las disposiciones legales y están sujetas a cambios técnicos. Para productos dañados, comuníquese con su proveedor.

RECICLAJE

En la UE, este símbolo  indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos. El aparato contiene valiosos materiales reciclables que deben separarse y que pueden dañar el medio ambiente o la salud humana si no se eliminan correctamente. Por favor, elimine los aparatos viejos mediante el sistema de recogida adecuado o envíe el aparato para su eliminación en el lugar de compra para su reciclaje.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Leia atentamente e siga as instruções do presente manual. Guarde este manual para referência futura.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Verifique se o produto não está danificado antes de manuseá-lo.

DESLIGUE o produto antes de manuseá-lo.

Certifique-se de que o produto esteja instalado corretamente de acordo com as instruções fornecidas.

Uso interno somente.

Se o produto estiver danificado, consulte uma pessoa qualificada ou o seu fornecedor.

IP20: Protegido contra sólidos maiores que 12,5 mm.

Sem proteção contra respingos de água.

O produto contém um laser de Classe 1.

Classe 1 : Refere-se aos dispositivos laser que são seguros durante a utilização, incluindo a visão direta no feixe durante um longo período de tempo, mesmo quando a exposição ocorre quando se utilizam instrumentos de observação óptica (lupas ou binóculos).

Cuidado que luzes intermitentes e padrões visuais podem causar uma convulsão em pessoas com epilepsia fotosensível.

A fonte de luz desta luminária não é substituível, quando a fonte de luz atinge o fim da sua vida útil a luminária inteira deve ser substituída.


Não adequado para crianças com menos de 36 meses devido a pequenas peças amovíveis.

A empresa YANTEC declina qualquer responsabilidade em caso de utilização indevida, de acordo com as instruções deste manual.

GARANTIA

Su producto tiene una garantía de 2 años. As condições de garantia estão de acordo com as disposições legais e estão sujeitas a alterações técnicas. Para produtos danificados, entre em contato com seu fornecedor.

RECICLAGEM

Dentro da UE, este símbolo  indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico. O aparelho contém materiais recicláveis valiosos que precisam de ser separados e podem prejudicar o ambiente ou a saúde humana se não forem eliminados de forma adequada. É favor eliminar os aparelhos antigos utilizando o sistema de recolha apropriado ou enviar o aparelho para eliminação no local de compra para reciclagem.

IT MANUALE D'UTILIZZO

Leggere attentamente e seguire le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare le informazioni per ulteriori verifiche future.

PRECAUZIONI PER L'USO

Verificare che il prodotto non sia danneggiato prima della manipolazione.

Spegnerne il prodotto prima di maneggiarlo.

Verificare che il prodotto sia installato correttamente secondo le istruzioni fornite.

Solo per uso interno.

Se il prodotto è danneggiato, fare riferimento a una persona qualificata o al proprio fornitore.

IP20 : Protetto dai corpi solidi superiori a 12,5mm.

Sin protezione contra salpicaduras de agua.

Il prodotto contiene un laser di Classe 1.

Classe 1 : si riferisce a dispositivi laser sicuri durante l'uso, compresa la visione diretta del fascio per un lungo periodo di tempo, anche quando l'esposizione avviene con strumenti di osservazione ottica (ingranditori o binocoli).

Attenzione: le luci lampeggianti e gli schermi visivi possono causare crisi epilettiche nelle persone affette da epilessia fotosensibile.

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita, l'intero apparecchio deve essere sostituito.


Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi a causa delle piccole parti rimovibili.

La società YANTEC si riserva il diritto di procedere a modifiche dei dati tecnici del prodotto.

GARANZIA

Il tuo prodotto è garantito per 2 anni. Le condizioni di garanzia sono conformi alle disposizioni di legge e sono soggette a modifiche tecniche. Per prodotti danneggiati, contatta il tuo fornitore.

RICICLARE

All'interno dell'UE, questo simbolo  indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. L'apparecchio contiene preziosi materiali riciclabili che devono essere separati e che possono danneggiare l'ambiente o la salute umana se non vengono smaltiti correttamente. Si prega di smaltire i vecchi apparecchi utilizzando il sistema di raccolta appropriato o di inviare l'apparecchio per lo smaltimento presso il luogo di acquisto per il riciclaggio.

NL HANDLEIDING

Lees aandachtig en volg de instructies in deze handleiding. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING

Controleer of het product niet is beschadigd voordat u het vastpakt.

Schakel het product UIT voordat u het gebruikt.

Zorg ervoor dat het product correct is geïnstalleerd volgens de gegeven instructies.

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

Raadpleeg een gekwalificeerd persoon of uw leverancier als het product beschadigd is.

IP20: Beschermd tegen vaste stoffen groter dan 12,5 mm.

Geen bescherming tegen opspattend water.

Het product bevat een klasse 1 laser.

Klasse 1 : dit betreft laserapparatuur die veilig is tijdens het gebruik, met inbegrip van direct zicht in de bundel gedurende lange tijd, zelfs wanneer blootstelling optreedt bij gebruik van optische observatie-instrumenten (loepen of verrekijkers).

Let erop dat knipperende lichten en visuele patronen een aantal kunnen veroorzaken bij mensen met lichtgevoelige epilepsie.

De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar, wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt moet de gehele armatuur worden vervangen.

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden vanwege kleine aantrekbare onderdelen.

Het YANTEC bedrijf wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van oneigenlijk gebruik in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.

GARANTIE

Uw product heeft een garantie van 2 jaar. De garantievoorwaarden zijn in overeenstemming met de wettelijke bepalingen en onder voorbehoud van technische wijzigingen. Neem voor beschadigde producten contact op met uw leverancier.

RECYCLE

Binnen de EU geeft dit symbool  aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het apparaat bevat waardevolle recycleerbare materialen die moeten worden gescheiden en die het milieu of de volksgezondheid kunnen schaden als ze niet op de juiste manier worden verwijderd. Gooi oude apparaten weg via het daarvoor bestemde inzamelsysteem of stuur het apparaat op naar de plaats van aankoop voor recycling.

DE BENUTZERHANDBUCH

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Bewahren Sie diese Anleitung auf, um später darauf zurückgreifen zu können.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Überprüfen Sie das Produkt vor der Handhabung auf Beschädigungen.

Schalten Sie das Produkt vor jeder Manipulation aus.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt gemäß den Anweisungen installiert wird.

Verwendung nur in Innenräumen,

Wenden Sie sich bei Reparaturen bitte an eine qualifizierte Person oder an Ihren.

IP20: Geschützt gegen feste Körper, die größer als 12,5 mm sind.

Kein Schutz gegen Spritzwasser.

Das Produkt enthält einen Laser der Klasse 1.

Klasse 1: Dies sind Lasergeräte, die bei ihrer Verwendung sicher sind, einschließlich des direkten Blicks in den Strahl über einen längeren Zeitraum, selbst wenn eine Exposition bei der Verwendung von optischen Beobachtungsinstrumenten (Lupen oder Ferngläsern) auftritt.

Achtung: Blinkende Lichter und visuelle Muster können bei Personen mit photosensitiver Epilepsie einen Anfall auslösen.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.


Aufgrund der abnehmbaren Kleinteile nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet.

Die Firma YANTEC übernimmt keine Verantwortung für eine Verwendung, die nicht mit den Angaben in dieser Anleitung übereinstimmt.

GARANTIE

Für Ihr Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantiebedingungen entsprechen den gesetzlichen Bestimmungen und unterliegen technischen Änderungen. Bei einem beschädigten Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

RECYCLING

Innerhalb der EU bedeutet dieses Symbol, , dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät enthält wertvolle wiederverwertbare Materialien, die getrennt werden müssen und die Umwelt oder die menschliche Gesundheit schädigen können, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie alte Geräte über das entsprechende Sammelsystem oder schicken Sie das Gerät zur Entsorgung an den Ort, an dem Sie es gekauft haben, damit es recycelt werden kann.

DE ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ελέγξτε ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά πριν το χειριστείτε.

Ανεργοποιήστε το προϊόν πριν από το χειρισμό.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες οδηγίας.

Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Για επικοκούς, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο άτομο ή στον αντιπρόσωπό σας.

τον έμπορο λιανικής πώλησης.

IP20: Προστατεύεται από στερεά αντικείμενα μεγαλύτερα από 12,5 mm.

Δεν υπάρχει προστασία από πιστολιές νερού.

Το προϊόν περιέχει λείζερ κατηγορίας 1.

Κατηγορία 1: Πρόκειται για συσκευές λείζερ που είναι ασφαλείς κατά τη χρήση, συμπεριλαμβανομένης της άμεσης όρασης στη δέση ή για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακόμη και όταν η έκθεση γίνεται κατά τη χρήση οπτικών οργάνων παρατήρησης (μεγεθυντικοί φακοί ή κιάλια).

Προειδοποίηση: Τα φώτα που αναβοσβήνουν και τα οπτικά μοτίβα μπορεί να προκαλέσουν επιληπτική κρίση σε άτομα με φωτοευσταθή επιληψία.

Η πηγή φωτός σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί - όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.


Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών λόγω της παρουσίας μικρών αφαιρούμενων εξαρτημάτων.

Η YANTEC δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν σας είναι εγγυημένο για 2 χρόνια. Οι όροι εγγύησης συμμορφώνονται με τις νομικές διατάξεις και υπόκεινται σε τεχνικές αλλαγές. Για οποιοδήποτε προϊόν που έχει υποστεί ζημιά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον έμπορο λιανικής πώλησης.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Εντός της ΕΕ, αυτό το σύμβολο  υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή περιέχει πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία πρέπει να διαχωριστούν και τα οποία μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία εάν δεν απορριφθούν σωστά. Παρακαλείστε να απορρίψετε τις παλιές συσκευές χρησιμοποιώντας το κατάλληλο σύστημα συλλογής ή στείλετε τη συσκευή για απόρριψη στο μέρος όπου την αγοράσατε, το οποίο θα επιτρέψει την ανακύκλωσή της.

